

# مرحباً بك في مستشفى Roskilde



# المحتويات



13 متى يتم إخراجك من المستشفى

14 أهم 10 نصائح

3 مرحبا بك في مستشفى Roskilde

4 معلومات عملية

7 متى تحصل على العلاج في العيادات الخارجية

8 خريطة شاملة لمستشفى Roskilde

10 متى يتم إدخالك المستشفى

# مرحبا بك في مستشفى Roskilde



في هذه النشرة، يمكنك قراءة معلومات حول الخدمات التي تقدمها مستشفى Roskilde والمساعدة التي بوسعنا كأفراد ضمن فريق عمل المستشفى تقديمها لك.

تخضع مستشفى Roskilde لمنطقة زييلاند، التي تتولى إدارة المستشفيات في مناطق Holbæk و Næstved و Ringsted و Roskilde و Køge و Slagelse و Nykøbing F وتقوم على تطويرها.

اقرأ المزيد حول المستشفيات في منطقة زييلاند (باللغة الدنماركية) على الموقع الإلكتروني [www.regionsjaelland.dk/sygehuse](http://www.regionsjaelland.dk/sygehuse).

نبذل قصارى جهدنا لضمان أن تتسم إقامتك في المستشفى بأكبر قدر من الراحة!

البريد الإلكتروني:

[sygehusnord@regionsjaelland.dk](mailto:sygehusnord@regionsjaelland.dk)

مستشفى Roskilde

Køgevej 7-13

4000 Roskilde

الهاتف: 47 32 32 00

الفاكس: 46 32 10 55

## معلومات عملية



سوف تعثر هنا على معلومات متنوعة قد تكون مفيدة فيما يتعلق بإقامتك في مستشفى Roskilde.

### التنقل

كقاعدة عامة، أنت مسئول عن تدبير وسيلة انتقالك من وإلى المستشفى. إلا أنه في بعض الأحيان ستقوم منطقة زيلاند بالتعويض عن التكاليف بالنسبة للأشخاص الذين يعيشون في المنطقة:

- إذا كانت حالتك الصحية تستدعي وجود شخص يَقلِّك؛
- إذا كنت متقاعدًا وكانت التكلفة أكثر من 25 كرونة دنماركية؛
- إذا كنت تعيش في مكان يبعد أكثر من 50 كم عن المستشفى وكانت التكلفة أكثر من 60 كرونة دنماركية.

يمكنك الحصول من القسم على نشرة تحتوي على معلومات عن قواعد النقل. كما يمكنك أيضًا العثور على النشرة (باللغة الدنماركية) على الموقع الإلكتروني [www.regionsjaelland.dk/transport](http://www.regionsjaelland.dk/transport). إذا كنت تعيش في منطقة أخرى، يجب عليك الاستفسار عن القواعد هناك.

### الاتجاهات والمداخل

انظر الخريطة الشاملة للمستشفى في الصفحتين 8 و9

### الحافلة، القطار

توجد العديد من الحافلات المتجهة من وإلى Roskilde. كما تتوقف خطوط سير العديد من الحافلات خارج المستشفى. غير أن بعض خطوط سير الحافلات الأخرى المتجهة من وإلى محطة Roskilde، لا تبعد عن المستشفى سوى بضع دقائق سيرًا. فضلًا عن أن القطارات الإقليمية وقطارات داخل المدن تتجه إلى محطة Roskilde.

### انتظار السيارات

لا يُسمح بالانتظار إلا في مناطق الانتظار المُعلَّمة. تتوفر مناطق لانتظار السيارات لمدة ساعتين وثلاث

السرية الذي يلتزم به فريق العاملين بالرعاية الصحية وحرية اختيار المستشفى وفترات الانتظار في النشرة التي بعنوان "الحقوق التي تتمتع بها بصفتك مريض". يمكن العثور على هذه النشرة على الموقع الإلكتروني [www.regionsjælland.dk/rettigheder](http://www.regionsjælland.dk/rettigheder) كما أنها متوفرة أيضاً لدى القسم الذي تتلقى فيه علاجك.

### فريق العاملين

جميع موظفي المستشفى يرتدون بطاقة هوية تحدد أسمائهم ومناصبهم وأقسامهم. يسعد أفراد فريق العاملين بالاستماع دوماً إليك إذا كان لديك أية استفسارات أو كنت بحاجة إلى المساعدة.

تعد مستشفيات منطقة زييلاند مكاناً لتدريب العاملين بجميع المهن داخل نطاق نظام الرعاية الصحية الدنماركي. يباشر المتدربون وطلاب الطب خبرة العمل بالمستشفى كجزء هام من تدريبهم. فهم يعملون دائماً تحت إشراف أعضاء من فريق العاملين على أعلى درجة من الكفاءة. يمكنك اتخاذ القرار بشأن السماح لأحد طلاب الطب بالمساعدة في فحصك أو علاجك.

ساعات - انظر الإشعار. يمكنك الحصول على تصريح انتظار السيارة، وبذلك يمكنك ترك سيارتك مجاناً إذا كانت زيارتك للعيادات الخارجية تستغرق أكثر من ثلاث ساعات أو في حال دخولك المستشفى. ويعتبر هذا التصريح سارياً يوم تاريخ إصداره فقط. يمكنك الحصول على تصريح الانتظار من مكتب الاستعلامات الموجود بالمدخل الرئيسي للمستشفى أو من خلال طلب التصريح من أحد أعضاء فريق العاملين بالقسم.

توجد مناطق انتظار سيارات مُعلّمة مُخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة. وهذه المناطق مُعلّمة وموضحة بخريطة المستشفى (الصفحتين 8-9). إذا كنت عاجزاً عن الحركة وقام أحد الأقارب بتوصيلك إلى المستشفى، توجد أماكن توقف خارج المدخل الرئيسي مباشرةً. إذ أن التوقف في هذه المنطقة مسموح به طالما أنك برفقة أحد الأشخاص داخل المستشفى.

### الحقوق التي تتمتع بها بصفتك مريض

يمكنك العثور على معلومات عن الحقوق التي تتمتع بها بصفتك مريض، بالإضافة إلى قراءة تفاصيل عن واجب

## ممنوع التدخين في المستشفى

يرجى ملاحظة أن التدخين ممنوع في المستشفى. وهذا يعني أنه لا يجوز لك ولا لأحد أقاربك التدخين داخل حدود مبنى المستشفى.

## تذكر غسل يديك

من الضروري بالنسبة إلينا الاحتفاظ بمعايير نظافة عالية بالمستشفى. وأنت وأقاربك لكم دور في هذا. ربما تكون يداك مغطاة بالبكتيريا والفيروسات، رغم عدم إمكانك رؤيتها بعينيك المجردتين، وبصفتك مريضاً في المستشفى ربما تكون أكثر عرضة للعدوى. عادة ما تنتشر البكتيريا والفيروسات من خلال اليدين، لهذا من المهم أن تعمد أنت كمريض وأقاربك إلى غسل الأيدي جيداً وبشكل متكرر، أو استخدم غسول اليدين الكحولي الموجود في المستودعات المنتشرة في أرجاء المستشفى.

## القس

إذا كنت تود التحديث إلى أحد القساوسة، يمكن لأعضاء فريق العاملين بالقسم مساعدتك في ترتيب موعد.

## دعم المترجم

سيكفل فريق العاملين بالرعاية الصحية توافر مترجم إذا ارتأوا أن هناك حاجة إلى وجود مترجم للصم أو مترجم للغة أجنبية فيما يتعلق بالفحص العام أو الفحص الدقيق أو العلاج. اعرّف المزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني [www.regionsjaelland.dk/tolkning](http://www.regionsjaelland.dk/tolkning).

## شهادة الدخول أو العلاج

إذا كنت تطلب وثائق تفيد أنه قد تم إدخالك أو تلقيك علاجاً في العيادات الخارجية بالمستشفى، يمكنك الحصول على شهادة بذلك عن طريق الاتصال بالقسم.

# متى تحصل على العلاج في العيادات الخارجية



## وقت الموعد ومكانه

توجد تفاصيل وقت الموعد ومكانه في خطاب الدعوة الذي تلقينته مع هذه النشرة. يمكنك إحضار أحد أقاربك معك للفحص العام أو الفحص الدقيق إذا كنت ترغب في ذلك. يجب عليك أن تتذكر إحضار:

- خطاب الدعوة
- شهادة التأمين الصحي
- قائمة بأدويةك (أحضر زجاجة/عبوة إذا لزم الأمر).

## الاتصال

إذا كان لديك أكثر من زيارة للعيادات الخارجية بالمستشفى، فسيخصص لك مسئول اتصال من أخصائيي الرعاية الصحية. وقد يكون مسئول الاتصال طبيبياً أو ممرضة أو أحد عمليي الرعاية الصحية المتخصصين في القسم الذي تُعالج به. وسيحرص مسئول الاتصال على استمرار علاجك وحصولك على المعلومات التي ترغب في معرفتها. وإذا كانت لديك أية استفسارات بشأن برنامج علاجك، فإن مسئول الاتصال يسعده دائماً الرد على تلك الاستفسارات.

## فترات الانتظار

نبدل قصارى جهدنا للالتزام بالموعد المتفق عليه. أما إذا تم تأجيل الموعد لظروف ما مفاجئة وغير متنبأ بها، فسيتم إعلامك بذلك.





## مستشفى Roskilde

انتظار لمدة ساعتين



انتظار لمدة ثلاث ساعات

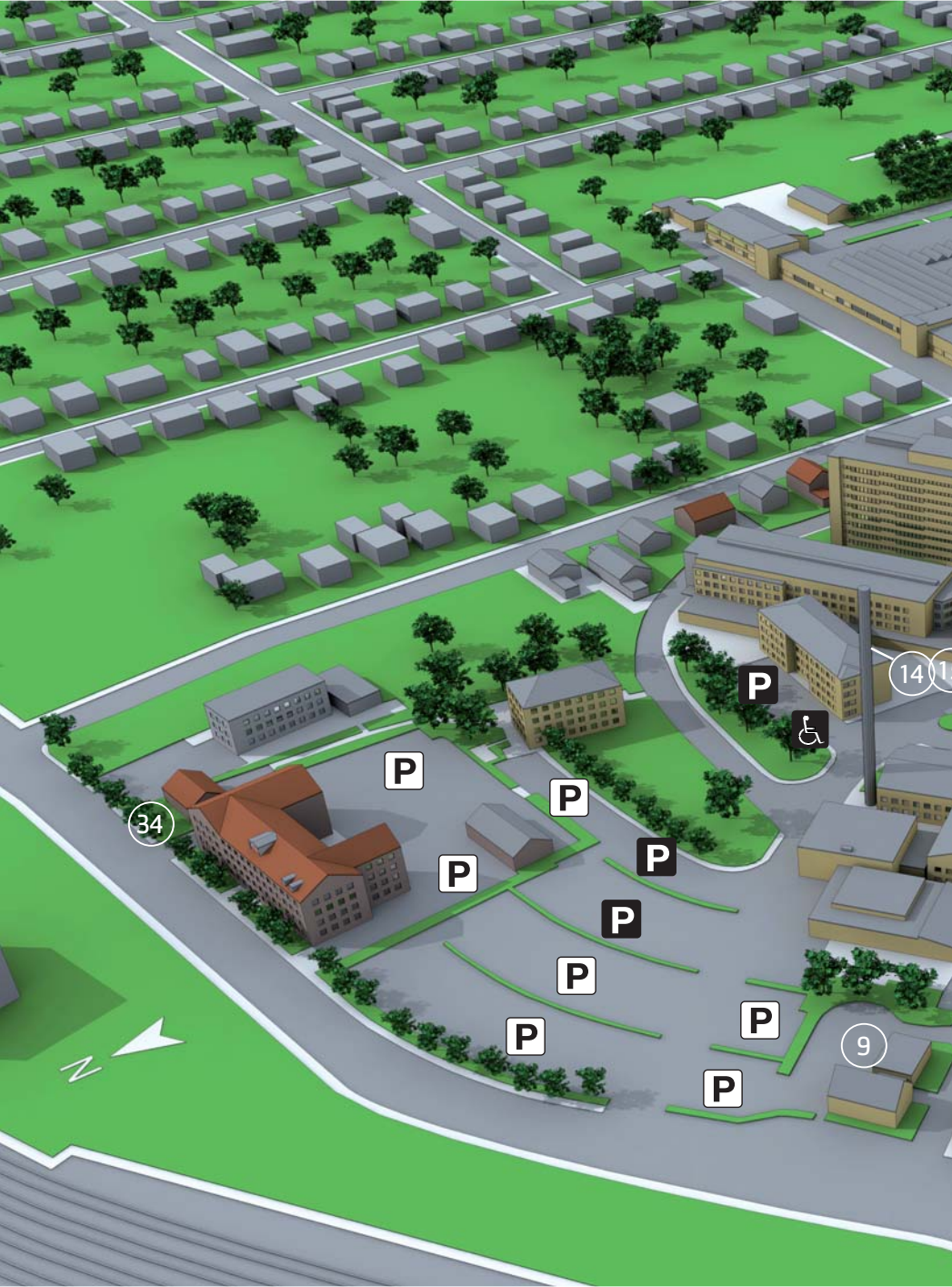


انتظار لذوي الاحتياجات الخاصة



تشير الأرقام إلى أبواب المداخل، لذا يرجى الرجوع إلى خطاب الموعد لمعرفة أي المداخل ينبغي عليك استخدامه.





# متى يتم إدخالك المستشفى



## وقت الموعد ومكانه

توجد تفاصيل وقت الموعد ومكانه في خطاب الدعوة الذي تلقينته مع هذه النشرة. يمكنك إحضار أحد أقاربك معك عند إدخالك المستشفى إذا رغبت في ذلك.

يجب عليك أن تتذكر إحضار:

- خطاب الدعوة
- شهادة التأمين الصحي
- قائمة بأدويةك (أحضر زجاجة/عبوة إذا لزم الأمر)
- أدوات الحمام
- مبدل أو ملابس رياضي أو بعض الملابس الأخرى المريحة
- خُفّ وحذاء مريح
- أي وسائل مساعدة خاصة صغيرة تستخدمها بصفة يومية

## الاتصال

إذا كان سيتم إدخالك المستشفى لفترة تتجاوز اليومين، فسيخصص لك مسئول اتصال من أخصائيي الرعاية الصحية. وقد يكون مسئول الاتصال طبيبياً أو ممرضة أو أحد عمليي الرعاية الصحية المتخصصين في القسم الذي تُعالج به. وسيحرص مسئول الاتصال على استمرار علاجك بالمستشفى وحصولك أنت وأقاربك على المعلومات التي تطلبها وترغب في معرفتها. وإذا كانت لديك أية استفسارات

## الفحص العام والعلاج

سيقوم الطبيب أو الممرضة بشرح الإجراءات لك قبل الفحص أو العلاج. لمعظم عمليات الفحص الدقيق والفحص العام والعلاج، يتوفر دليل كتابي سوف تحصل عليه من فريق العاملين وسيناقشونه معك.



بشأن إدخالك المستشفى، فإن مسئول الاتصال يسعده دائماً التحدث إليك.

### مواعيد الزيارة

في أقسام كثيرة، ليس هناك أوقات معينة للزيارة - إلا أن الزيارة غير مسموح بها خلال فترات الراحة في الساعات الأولى من الظهيرة. في أقسام أخرى، يكون من الضروري تقييد ساعات الزيارة لمنح المرضى الذين يتلقون العلاج بالمستشفى الهدوء والسكينة اللازمين. تعرّف على ساعات الزيارة على الموقع الإلكتروني [www.regionsjaelland.dk/roskildesygehus](http://www.regionsjaelland.dk/roskildesygehus) أو استفسر من فريق العاملين بالقسم.

### الأموال والمقتنيات الثمينة

يكون إحضار الأموال والمقتنيات الثمينة على مسؤوليتك الخاصة. لا تتحمل المستشفى أي مسؤولية قانونية، ولا يجب عليها تعويضك عن أي تلف أو فقدان للأشياء الشخصية.

### الهواتف الجوّالة والحواسيب المحمولة

عموماً، يمكن استخدام الهواتف الجوّالة والحواسيب المحمولة - لكن يُرجى ملاحظة أن هناك بعض المناطق لا يسمح فيها بذلك. ستوضح العلامات ذلك. إذا كنت قد أحضرت معك حاسبك الشخصي، يمكنك الاتصال بشبكة النزلء بالمستشفى. يمكن لفريق العاملين بالقسم إخبارك المزيد عن ذلك.

### الأقارب

يكون الأمر صعباً على الأقارب. إنهم يشعرون بالقلق من أجلك ويمكن أن يشعروا بالعزلة. سنبذل قصارى جهدنا لنوفر لأقاربك الشعور بالترحيب أيضاً. لذا أخبر الفريق بالشخص الذي ترغب في اصطحابه مع حضور موعد وكذلك الشخص الذي يمكننا مناقشة حالتك معه. نحثك على تحديد أحد أقاربك، ليتواصل مع المستشفى من أجل متابعة حالتك الصحية.



### الراديو والتلفاز

تحتوي معظم غرف الأنشطة النهارية على راديو وتلفاز. كما توجد أيضاً أجهزة تلفاز بجوار الأسرة في الكثير من الأجنحة.

### الزهور

يُسمح لك بتلقي الزهور المقطوفة، لكن نظراً لوجود خطر العدوى، يجب عدم إحضار أو عية النباتات في المستشفى.

### البريد

يتم تسليم البريد لجميع الأقسام كل يوم. يمكنك تغيير مكان تلقي الصحف والبريد بحيث تستقبلها المستشفى. تذكر تحديد الوحدة التي تقيم بها. انظر عنوان المستشفى في الصفحة 3.

إذا كنت تريد إرسال بريد، يمكنك استخدام صندوق الرسائل الموجود في المدخل الرئيسي للمستشفى أو الخطابات المجانية المسلمة باليد إلى فريق العاملين بالقسم.

# متى يتم إخراجك من المستشفى

## قبل إخراجك من المستشفى

سيتم عادة إعلامك قبل الخروج بوقت كافي حتى تستعد للعودة إلى المنزل.

التأهيل بنفسك. إذا كنت في حاجة لوسائل المساعدة في المنزل، فسيساعدك فريق العاملين في الحصول عليها من المستشفى أو من خلال البلدية التي تتبعها.

يمكن لأحد الأطباء في قسمك كتابة الوصفة الطبية للأدوية التي ربما تحتاج تناولها في المنزل، وسيرتب مع فريق العاملين أمر أي رعاية لاحقة و/أو أية فحوصات لازمة. وسوف تأخذ معك للمنزل أيضاً خطة علاج. لا تنسى أنك في حاجة إلى ملابسك الخاصة لارتدائها عند ذهابك إلى المنزل في يوم الخروج من المستشفى.

إذا كنت في حاجة للمساعدة بالمنزل، فسيصل فريق العاملين بالبلدية التي تتبعها قبل خروجك من المستشفى حتى يمكن تقييم مدى حاجتك إلى المساعدة بالمنزل. سينطبق نفس الأمر إذا كنت بحاجة إلى التمريض بالمنزل.

## معلومات تتعلق بخروجك من المستشفى

بعد خروجك من المستشفى سيتلقى طبيبك الخاص معلومات حول فترة أقامتك بالمستشفى والعلاج وأية متابعة ربما تكون ضرورية، وهذا إذا لم تحبنا بخلاف ذلك. إذا كنت في حاجة للمساعدة من خلال خدمة التمريض بالمنزل أو المتخصصين الآخرين، فسيتم إرسال المعلومات الضرورية إليهم.

## المساعدة بعد الخروج من المستشفى

إذا قرر طبيب أنك في حاجة إلى إعادة التأهيل بعد الخروج من المستشفى، سيتم منحك خطة إعادة تأهيل كتابية. ستوضح الخطة ما إذا كنت تحصل على خدمات إعادة التأهيلي البلدية التي تتبعها أو في المستشفى، أو ما إذا كنت مسؤولاً عن عملية إعادة

# أهم 10 نصائح

يعمل فريق العاملين في منطقة زيلاند بشكل دؤوب لضمان مستوى رفيع من الجودة والسلامة في العلاج الذي يقدمونه.

قامت الجمعية الدنماركية لسلامة المرضى (Danish Society for Patient Safety) بصياغة أهم 10 نصائح تتعلق بالأشياء التي ينبغي للمريض تذكرها. وهذه النصائح تمكن فريق العاملين بالرعاية الصحية والمرضى والأقارب من العمل معاً لضمان أن العلاج آمن بأقصى قدر ممكن.

## أهم 10 نصائح هي:

### 1. من الأفضل طرح الكثير من الاستفسارات أكثر مما يستوفي احتياجاتك

من المهم أن تتفهم سبب إجراءك فحص دقيق أو فحص شامل، وما توصل إليه الأطباء حتى ذلك الحين وما نوع العلاج الذي سوف تتلقاه. لا تتقبل إجابات لا تتفهمها!

### 2. أخبرنا عن عاداتك

يُستحسن إخبار فريق العاملين بما تتناوله من أدوية، بالإضافة إلى أي علاج بديل ومكملات غذائية ومنتجات طبيعية وما إذا كنت تتبع حمية غذائية خاصة. ينبغي عليك أيضاً الإفصاح عما إذا كنت تعاني من فرط حساسية لأي دواء أو غذاء أو شيء آخر.

### 3. دون ملاحظات عن كل شيء

لم لا تحتفظ بمفكرة لتدوين يومياتك أثناء مرضك. كما أنه من المستحسن كتابة استفساراتك حتى لا تنسى طرحها على فريق العاملين.

### 4. لا تكن وحيداً.

لم لا تصطحب أحد أقاربك معك عندما يكون لديك موعد لمناقشة الفحوص الدقيقة والفحوص العامة والنتائج؟ من المفيد أن يكون هناك أكثر من شخص للاستماع إلى ما يقوله الطبيب إذا كانت جميع المعلومات متاحة للجميع للاطلاع عليها.

## 5. اسمح لشخص آخر

### بالتحدث إلى الطبيب

إذا لم يكن لديك الاستعداد للقيام بذلك، فسيساعد فريق العاملين بطبيبك مناقشة أمر مرضك وعلاجك مع أحد أقاربك.

## 6. أكد هويتك

راجع اسمك ورقم هويتك الشخصية مع فريق العاملين في كل مرة تخضع فيها للفحص أو العلاج أو تناول الأدوية.

## 7. مناقشة العملية الجراحية

إذا كنت ستجري عملية جراحية، فمن المستحسن أن تتحدث من الطبيب عن جميع التفاصيل المتعلقة بذلك. في بعض الأحيان، قد يكون من المفيد، قبل العملية مباشرة، أن يستخدم الطبيب قلم تحديد للإشارة إلى مكان العملية على جسدك.

## 8. أفصح عن ألمك

من الضروري أن تكون على دراية بالأعراض التي تمر بها. وهذا يتضمن تلك الأعراض التي تحدث في أماكن أخرى بخلاف الأماكن المصابة بالفعل.

## 9. تحقق من مدى أهمية استمرار العلاج

عندما ترجع إلى المنزل، يتعين عليك تذكر معرفة مدى أهمية استمرار العلاج والأشياء التي ينبغي لك فعلها بنفسك.

## 10. تعرف على أدويةك

ينبغي لك التعرف على أسماء الأدوية وتأثيرها وفترة استعمالها وطريقة تناولها. احتفظ بقائمة بجميع الأدوية التي تتناولها. تأكد أيضًا من درابتك بأية آثار جانبية، واستفسر ما إذا كان يمكن أن يكون لبعض الأغذية أو المشروبات تأثير سلبي على العلاج.

اقرأ المزيد: [www.patientsikkerhed.dk](http://www.patientsikkerhed.dk) و

[www.trygpatient.dk](http://www.trygpatient.dk)



# ملاحظات